

# **О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Испании об экономическом и промышленном сотрудничестве**

Постановление · № 301 · от 09.04.1994 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 9 апреля 1994 г. N 301

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Испании об экономическом и промышленном сотрудничестве

Правительство Российской Федерации постановляет:

1. Одобрить представленный Министерством внешних экономических связей Российской Федерации проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Испании об экономическом и промышленном сотрудничестве (прилагается).
2. Поручить Министерству внешних экономических связей Российской Федерации завершить согласование с Испанской Стороной представленного проекта Соглашения, подготовить его к подписанию и подписать в ходе официального визита Президента Российской Федерации в Испанию, разрешив при необходимости вносить в прилагаемый проект Соглашения изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации В.Черномырдин

---

Проект

**С О Г Л А Ш Е Н И Е**

между Правительством Российской Федерации и Правительством Испании об экономическом и промышленном сотрудничестве

Правительство Российской Федерации и Правительство Испании в дальнейшем именуемые Договаривающимися Сторонами,

учитывая узы дружбы, существующие между обеими странами, и желая содействовать развитию экономического и промышленного сотрудничества между ними на основе равноправия и взаимной выгоды,

признавая преимущества, получаемые обеими странами от более тесного сотрудничества в экономической и промышленной сферах деятельности, согласились о нижеследующем.

Статья 1

Договаривающиеся Стороны будут содействовать развитию экономического и промышленного сотрудничества между обеими странами с целью расширения и диверсификации их экономических отношений.

В этих целях Договаривающиеся Стороны будут содействовать и облегчать сотрудничество между предприятиями, организациями и отдельными физическими лицами обеих стран в соответствии с их действующим законодательством.

Статья 2

Договаривающиеся Стороны определяют области сотрудничества в соответствии с настоящим Соглашением. Перечень указанных областей, не носящий исключительного характера, прилагается к

настоящему Соглашению и является его неотъемлемой частью. Это сотрудничество могло бы осуществляться в следующих направлениях:

изучение и выявление возможностей экономического сотрудничества в различных областях экономики без ущерба международным обязательствам каждой из Сторон;

изучение и определение проектов, представляющих взаимный интерес, особенно в области высоких технологий. Обе Стороны будут содействовать реализации этих проектов предприятиями обеих стран как государственного, так и частного сектора;

выявление и изучение проблем в области экономики и предпринимательской деятельности, которые могут возникнуть в двусторонних отношениях, и поиск их решения;

выявление возможных инвестиционных проектов;

консультации и сотрудничество по вопросам защиты прав собственности, патентов и авторских прав в рамках законодательства, действующего в обеих странах;

обмен юридической, экономической, статистической и технической документацией, информацией и публикациями;

определение и организация возможных проектов технического сотрудничества, которые могли бы финансироваться из многосторонних международных фондов;

другие направления сотрудничества, которые могут быть полезными обеим странам.

#### Статья 3

Договаривающиеся Стороны, подтверждая важность охраны окружающей среды, будут развивать взаимное сотрудничество в этой области, в рациональном использовании природных ресурсов, в расширении сферы экологически чистых производств с учетом глобальных и региональных программ.

#### Статья 4

Договаривающиеся Стороны выражают намерение всемерно способствовать развитию экономических и промышленных связей между обеими странами путем заключения отдельных соглашений в тех областях, которые могут представлять взаимный интерес.

#### Статья 5

В целях расширения возможностей экономического и промышленного сотрудничества между обеими странами Договаривающиеся Стороны будут уделять особое внимание решению проблем мелких и средних предприятий.

#### Статья 6

Договаривающиеся Стороны, придавая особое значение мероприятиям, которые могли бы способствовать развитию сотрудничества, а именно ярмаркам, специализированным выставкам и симпозиумам, проводимым на их территориях, а также обмену делегациями специалистов и экспертов, другим формам деловых контактов, будут поощрять проведение таких мероприятий и содействовать предприятиям, организациям и отдельным физическим лицам каждой из стран принимать в них участие.

#### Статья 7

Договаривающиеся Стороны будут стремиться избегать любых споров и разногласий в отношении толкования и применения настоящего Соглашения, а в случае их возникновения решать их путем двусторонних переговоров.

#### Статья 8

В целях обеспечения реализации настоящего Соглашения и дальнейшего его развития создается Межправительственная Смешанная комиссия по экономическому и промышленному сотрудничеству, именуемая далее - Смешанная комиссия, состоящая из представителей обеих Договаривающихся Сторон.

По взаимному согласию в работе Смешанной комиссии могут принимать участие представители государственных органов и учреждений обеих стран в качестве экспертов.

По мере необходимости Смешанная комиссия будет создавать рабочие группы для рассмотрения отдельных вопросов сотрудничества и выработки соответствующих предложений о проведении переговоров для подготовки конкретных соглашений.

Смешанная комиссия будет собираться не реже одного раза в год поочередно в Российской Федерации и Испании.

#### Статья 9

Настоящее Соглашение вступает в силу временно в день его подписания и окончательно - спустя 60 дней с даты письменного уведомления Договаривающимися Сторонами друг друга о выполнении соответствующих юридических процедур, необходимых в соответствии с законодательством, действующим в каждой из стран, для его вступления в силу. Соглашение будет действовать в течение неопределенного периода времени, если только не будет денонсировано в письменной форме любой из Договаривающихся Сторон. В этом случае оно прекращает свое действие по истечении шести месяцев со дня такого уведомления.

В день подписания настоящего Соглашения прекращает действие Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Испании о развитии экономического и промышленного сотрудничества, подписанное 24 февраля 1984 года в отношениях между Российской Федерацией и Испанией.

#### Статья 10

Прекращение действия настоящего Соглашения не повлияет на действительность договоров, соглашений и контрактов, которые были подписаны в период действия настоящего Соглашения и не исполнены полностью или частично к моменту прекращения его действия.

Совершено в г. Мадриде 1994 года в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и испанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство  
Российской Федерации

За Правительство  
Испании

---

#### Приложение

к Соглашению между Правительством  
Российской Федерации и Правительством  
Испании об экономическом и  
промышленном сотрудничестве

Ориентировочный перечень областей сотрудничества

Сельское хозяйство, транспортировка, хранение, переработка и реализация сельскохозяйственной продукции

Строительство, производство строительных материалов и оборудования, участие в строительных проектах

Легкая промышленность, включая оборудование для производства высококачественных текстильных, швейных, обувных и кожевенных товаров

Энергетика, включая сотрудничество на рынках третьих стран

Расширение и реконструкция электростанций, сетей и линий электропередач, а также сетей трубопроводов для транспортировки природного газа и нефти

Нефтехимическая и газоперерабатывающая промышленность

Промышленные установки

Здравоохранение, медицинская и фармацевтическая промышленность

Рыболовство и рыбопереработка

Производство средств транспорта и комплектующих изделий, включая железнодорожные вагоны

Системы телекоммуникаций и оборудование связи, включая космические, информатика

Туризм

Другие области, которые могут представлять интерес для предпринимательских структур обеих стран

---